

TRADITION ET MODERNISME DANS L'ORGANISATION DE L'INTÉRIEUR PAYSAN DANS LA ZONE D'ALBA

RÉSUMÉ

La maison de paysan de la zone ethnographique d'Alba — zone qui comprend une vingtaine de villages situés à gauche du Mureș, près de la ville d'Alba Iulia — a connu au cours de son évolution plusieurs étapes, déterminées par les transformations qui se sont produites dans les conditions de vie de la population.

Faute de sources documentaires à ce sujet pour un passé un peu plus ancien, l'auteur a tenté de reconstituer l'intérieur de la maison paysanne à partir des informations qu'il a pu recueillir sur les lieux, en se limitant toutefois aux intérieurs de la fin du XIX^e siècle et du début de ce siècle-ci. Le recherche a eu pour but d'établir les traits caractéristiques de l'intérieur roumain traditionnel, ainsi que la mesure dans laquelle certains éléments de cet intérieur traditionnel ont survécu dans les conditions de la vie contemporaine, qui a provoqué des mutations profondes dans la vie de nos villages.

L'intérieur traditionnel de la zone d'Alba, organisé suivant un schéma fixe, universellement respecté, s'intègre harmonieusement dans l'ensemble de la culture populaire roumaine, tout en présentant des traits spécifiques pour l'art populaire de la Transylvanie.

L'amélioration des conditions de vie a amené des modifications dans l'architecture de la maison paysanne, modifications qui se reflètent dans l'agrandissement de l'espace habitable, le perfectionnement des systèmes de construction et, en conséquence, des transformations dans l'intérieur de la maison. L'ancien mobilier de bois blanc a été remplacé depuis quelques dizaines d'années par du mobilier de facture industrielle, ce qui a entraîné la disparition des tapis et des serviettes décoratives traditionnels, des poteries peintes et des objets en bois gravé et découpé. De telles pièces ont maintenant leur place dans les musées ethnographiques, qui déploient des efforts soutenus pour les dépister, les acquérir, les étudier et les conserver dans les meilleures conditions.

EXPLICATION DES FIGURES

- Fig. 1.* Maison du début du XX^e siècle, *Straja*.
Fig. 2. Maison ancienne, *Ghirbom*.
Fig. 3. Maison d'aujourd'hui, *Hăpria*.
Fig. 4. Fours de la zone d'Alba: a) à carreaux émaillés; b) four à pain.
Fig. 5. Coin de la chambre où se trouvent le lit et le barreau sur lequel on entasse les serviettes.
Fig. 6. Coin de la chambre où se trouve le lit, *Șeușa*.
Fig. 7. Coffre de mariage peint.
Fig. 8. Serviette décorative, *Straja*.
Fig. 9. Barreau suspendu aux solives, *Ghirbom*.
Fig. 10. Tapis de laine, *Straja*.
Fig. 11. Oreiller, *Henig*.
Fig. 12. Nappe en coton, *Straja*.
Fig. 13. Nappe en laine, *Drîmbar*.
Fig. 14. Céramique décorative utilisée pour le décor de l'intérieur des maisons roumaines de la zone d'Alba.
Fig. 15. Poteire d'usage ménager faite à Săsciori.